297

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 16
Архівний № 745

Управление Комитета госбезопасности при Совете Министров УССР

по Сумской области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

Управління СБУ
по Сумській області

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 297

на репатрианта Бубенец Мафору Семеновну

Начато: декабря 1945
Окончено: 5 мая 1952
На 44 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 16
Архівний № 745

Арх. № 297

СОВ. СЕКРЕТНО

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ

К делу фильтрационному № 297

(указать вид разработки)

№№ п/п	Фамилия, кто вел дело или ознакомился с делом	ДОЛЖНОСТЬ И ЗВАНИЕ	Указать с какого по какое время или дату ознакомления	С какой по какую страницу вел дело или ознакомился	РОСПИСЬ

№№ п/г	Фамилия, кто вел дело или ознакомился с делом	ДОЛЖНОСТЬ И ЗВАНИЕ	Указать с какого по какое время или дату ознакомления	С какой и по какую страницу вел дело или ознакомился	РОСПИСЬ

2 1
№ 482 14/II-46
115

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на репатриируемого, не служившего в Красной Армии, прошедшего регистрацию в

лагере № 278 СПП № — ненужное вычеркнуть)

В населенном пункте г. Бреслау

1. Фамилия, имя, отчество (со слов или по документам) Бубенец Марфа Семеновна, украинка.

2, Год и место рождения (указать район, область, сельсовет) 1925 г., Сумская обл., Шосткинский р-н, с. Локотки.

3. Профессия учащаяся, обр. 8 кл.

4. Партийность и где находятся партийные документы б/п.

5. В каком городе, селе жил до убытия из СССР, место работы и последняя должность с. Локотки, работала в колхозе (при немцах)

6. Причины выезда из СССР по мобилизации в июле 1943 г.

7. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами, за что нет.

8. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал нет

9. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником. Служил ли в немецких учреждениях каких, в какой должности нет.

10. Чем занимался, где, в качестве кого работал за рубежом г. Герао (Герм.) работала на воен. з-де на станке.

297

11. Какие пред'явил и сдал документы сов. паспорт I-ЩЧ №598249
нем. рабочая книжка,
нем. рабочая карточка.

12. Где проживают близкие родственники, кто именно с. Локотки - отец -
Семен Михайлович Бубенец (1895 г.).
мать - Бубенец Стефанида Ефимьевна (1898 г.).
(указать точно адрес)

13. Куда следует на постоянное место жительство в СССР в Сумскую обл.,
Шосткинский р-н; с. Локотки.

Правильность данных мною сведений подтверждаю

ПОДПИСЬ Бубенец

Регистрационный лист заполнил Локашова

Регистрационный лист проверил:

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕГИСТРАЦИОННОЙ
КОМИССИИ НКВД СССР

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства

получил: Бубенец

Убыл из лагеря

2 т.
3

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии — со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через _____ границу

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Бубенец Марфа Семеновна не изменяла
2. Год, месяц и число рождения	1925 г.
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	п. Лопатин Шостинского р-на. Сум. обл.
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	п. Лопатин. Ул. Чехова дом №62.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинка, украинский
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	б/партейная
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	не имела
8. Образование, когда, где учился, что окончил	8 классов н/с школы.
9. Профессия, специальность	не имеет
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	со слов не судима

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1939.	1941 г.	Училась в школе №6	Ученица.	п. Лопатин

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	не военнообязана
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции	не участвовала

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		Не служила		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение — не была

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию — по месту жительства

17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов — не задерживалась.

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
1941 г.	1943 г.	в общине	рабочая	п. Лоботин.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно) — 19 июля 1943 г. по мобилизации немецких властей власей выехала в Германию.

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем.
Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден — не вызывалась.

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
1943 г.	1945 г.	на военной фабрике.	г. Берн	рабочая.

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание) — не служила

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся) — не знает

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда) — 14 апреля 1945 г. освобождена Америк. войсками, передана русским. 27 мая 1945 года

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
1. Бубенец Семен Михайлович	50.	отец	п. Лоботин.	п. Лоботин. ул. Гоголя дом № 62.
2. Бубенец Степанида Евтихиевна	46.	мать	-.-	-.-
3. Бубенец Мария Семеновна	19	сестра.	-.-	-.-
4. Бубенец Григорий Семенович	22	брат	-.-	РККА

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	Топчиенко Горпина п. Лопотни. Ул. Чехова дом № 84,
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	не имеет
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	п. Лопотни. Ул. Чехова дом № 62
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	Удостоверение П.Ф.П. справка в./части.

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Место для фотокарточки

Дактилоотписк указательного пальца правой руки

Подпись опрошенного Бубенец

Анкета заполнена « » декабря 1945 г. в Шосткинским го НКВД Сумской области проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

оперуполном. го НКВД
(адрес пров.-фильтрац. пункта)

мл. л/т.
(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

Рукжанев
(подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

«10 декабря месяца 1945 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Бубенец М. С. 19 июля 1943 года по мобилизации немцев увезена в Германию, откуда добровольно возвратилась в СССР,
(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: Оставить проживать в Шосткинском. р-не Сумской области.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Зам. Нач. Шосткинского го НКВД
(должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: ст. лейтенант /Влезков/
(должность, звание и фамилия) (подпись)

(должность, звание и фамилия) (подпись)

По учетам Шосткинского го НКВД

Гр. Бубенец Марфа 5 3/4

Семеновна на прохоучи

Проверил

Проверил.

7.12.45г.

По учетам Шостинского гоНКГБ

Гр. Бубенец Марфа Семеновна

не проходит

Нач.

Проверил. Попелов

7.12.45г.

5 ~~4~~

6

Учетам Шостинского ГО НКГБ

Проверил

194 г.

"Утверждаю"

Пред. районной проверочно-фильтрационной комиссии
Зам. нач. Шосткинского ГО НКВД
ст. лейт. милиции
[illegible]
" 10/XII 1945 г.

Сов. секретно.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

/ по фильтрационному делу/

Город Шостка Сумской области "10"/XII 1945

Мы члены проверочно-фильтрационной комиссии при Шосткинском ГО НКВД рассмотрели следственное дело на репатриированного Советского гражданина Бубенец Марфу Семеновну, прибывшего к месту постоянного жительства п. Лопотки Ул. Чехова дом № 62 "20" ноября 1945 г. и нашли, что на проверочно-фильтрационном пункте компроматериалов не установлено

Руководствуясь приказом НКВД НКГБ №-00706/00068 от 16 июня 1945 года.

ПОСТАНОВИЛ:

Считать гр. Бубенец М. С. проверенным фильтрационное на него дело сдать в архив I-го спецотдела НКВД УНКВД для хранения и взятия его на оперативный учет.

2. Передать фильтрационное дело на гр. ..... район ..... городской отдел /отделение/ НКГБ.

3. .....

Члены комиссии:
Нач. Шосткинского ГО НКГБ
подполковник [illegible]

7 б
8

«9» сентября 1945 года.

Адрес и название лагеря №278
Бреслау

Видом на жительство служить не может.
Действительно по
«17» ноября 1945 г.

Удостоверение

Выдано Бубенец Марфе Семеновне
(фамилия, имя и отчество)
год рождения 1925г. место рождения Сумская обл.,
Шосткинский р-н, с. Локотки.
в том, что он по прибытии из г. Гера (Герм.)
с „9“ сентября месяца
по „17“ ноября месяц 1945 г. содержался в лагере
№278 г. Бреслау проверочно-фильтрационном пункте (лагере)
и следует к постоянному месту жительства в Сумскую обл.,
Шосткинский р-н, с. Локотки.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель регистрационной
Комиссии НКВД СССР

20.11.46г.

1. Фам..... :Орган.....
2. Имя..... :кем арестован
3. Отч..... :.....
4. Год рожд....5. Место рождения..... :без сокращений
6. Адрес..... :Отдел.....
7. Проф./спец./..... :
8. Место работы должн..... :
..... :
9. Парт.....10. Нац... :
11. Гражд..... :

№№ дел
Сл.....
Арх.....
Сл.....
Арх.....

12. Арестован " " ...194..г. Дакто
13. Характер преступл..... : форм
.....
14. Ст.ст. УК..... :
15. Карточка заполнена :
..... :
" " .....1945 г. :
..... :

Ре м осужден.....

Когда ..... ст.ст.....

Срок ..... лет.....

Начало срока .....Конец срока.....

воинская часть
п/п 62026
III отд. /АПХ

9 7
10

Справка

Выдана настоящая справка репатр. гр-ке Бубинец Марде в том что она с 6. июня по 17.10.1945 г. работала в подсобном хозяйстве при в/ч 62026 и направляется на родину

Нач. 3 отд. АПХ
Гв. капитан Беляков /Беляков/.

Войсковая часть
Полевая 16332

AGRARVERLAG
WYDAWNICTWO ROLNICZE

Fernruf: [redacted] 227-21
Telefon:

Drahtanschrift: AGRARVERLAG KRAKAU
Adres telegr.:

Postscheckkonto: Warschau 810
Poczt. Konto Czek.:

Bakverbindungen: Staatliche Agrarbank, Krakau
Zentralkasse d. landwirtsch. Genossenschaften, Krakau

Konto bankowe: Państwowy Bank Rolny, Krakau
Centralna Kasa Spółek Rolniczych, Krakau

ABTEILUNG:
DZIAŁ:

Unser Zeichen:
Nasz znak

Ihr Schreiben vom:
Pismo WP. z dn.:

Ihr Zeichen:
Znak WP.

KRAKAU,
GLATZERSTR. 48
(Kościuszki 48)

...ное
...мотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
...влено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
...ак наказ. в американской зоне

...справочном учете. с отражением на оперативно-
Пересмотрел Ю-н (Рогченко)

...асны:
Начальник отделения

Нач. 2 отд. УКГБ при УССР
по Сумской обл. под-к (Кезикова)

«5» 1955 г.

11

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

10 12

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

13/2

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 227/628

Marfa
(Rufname ~~[illegible]~~ weiblich)

05 [illegible]
(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

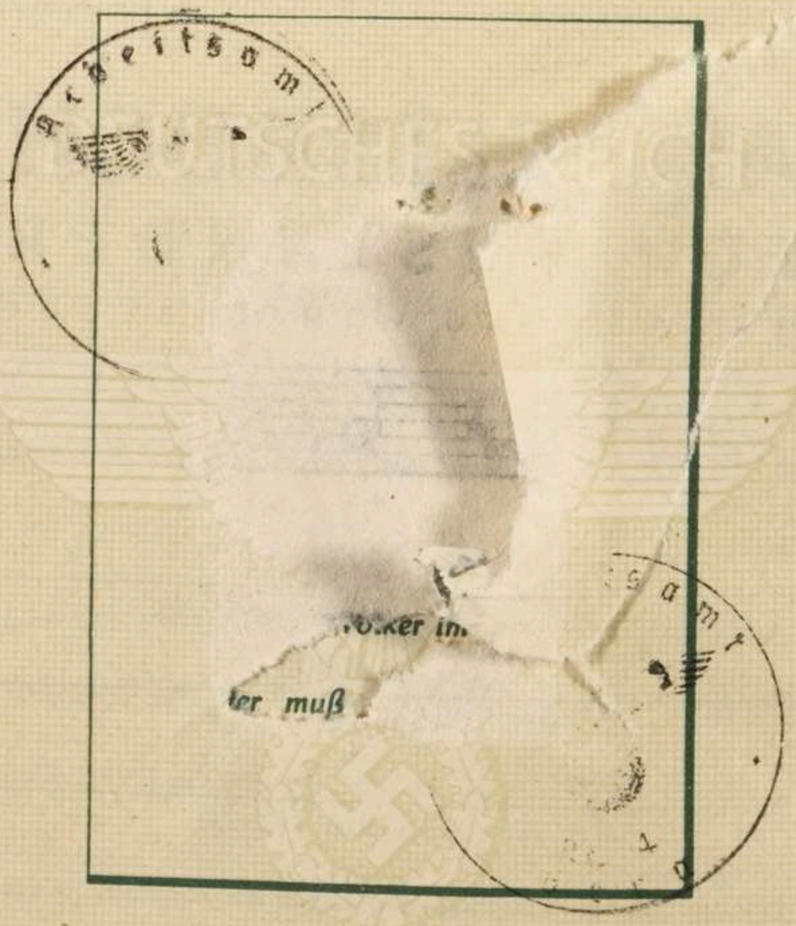
Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. .....

Bubenez Marfa.

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



14 13

1	Herkunftland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	1925
3	Geburtsort	Lokotki
	Kreis	Lüni
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

15 14

6	Deutsche Sprachkenntnisse	klein
7	Heimatanschrift	Lokotki Kr. Sumi
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	—

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Gera, Lager Schülerstr. 22

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von — bis — als —
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	—
c	Sonstige Fach-ausbildung	—
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	—
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	—

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

Berufsgruppe 4

Berufsart C 7

Ausgestellt am: 8. December 1943

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Gera

i. A.

(UNTERSCHRIFT)

DIENSTSIEGEL

Arbeitsamt Gera

Ue.

17 76

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheins bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 Hermsdorf - Schomburg - Isolatoren - Ges. Unterwerk Gera	Kondens. - Fabrik	a) 7. 8. 43 b) Bis auf weiteres Arbeitsamt 25. 1. 44 Pe.
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
Handarbeiterin Ergänzt Arb. Amt Gera 8.12.43	a) 13. 4. 45 b)	Hermsdorf - Schomburg-Isolatoren - Gesellschaft Zweigniederlassung der Porzellanfabrik Kahla i. A. Jenner
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a) b)		a) b)	
7		a) b)		a) b)	
8		a) b)		a) b)	
9		a) b)		a) b)	
10		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

26

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

27 ~~26~~

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

28

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 1928

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

32 Lg

Zugeteilt am 16.1.45 1 paar neue Schuhe

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

31 ~~30~~

Deutschlandurlaub v.

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ostarbeiterprämie von ..... v. H.

ab ..... 194..

Hermsdorf-Schomburg-Isolatoren-Gesellschaft
Zweigniederlassung der Porzellanfabrik Kahla
Unterwerk Gera

Ostarbeiterprämie widerrufen

ab ..... 194..

Hermsdorf-Schomburg-Isolatoren-Gesellschaft
Zweigniederlassung der Porzellanfabrik Kahla
Unterwerk Gera

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

32

Bübeler, Marga

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

281 **INVALIDENVERSICHERUNG** 11 9

Landesversicherungsanstalt: **Thüringen**
(in deren Bezirk der Versicherte bei Ausstellung der Karte Nr. 1 beschäftigt ist; jede folgende Karte ist mit demselben Namen zu versehen)

Ausgabestelle: **Betriebskrankenkasse der Hermsdorf-Schomburg-Isolatoren-Gesellschaft**
in **Hermsdorf/Thür.** Kreis (Amt) **Stadtroda/Thür.**

Ausstellungstag: 1. April 1944

Umtausch: Binnen **3 Jahren** nach dem Tage der Ausstellung
Letzte Verdienstbescheinigung bis .....

Betriebskrankenkasse der Hermsdorf-Schomburg-Isolatoren-Gesellschaft Ausgabestelle Hermsdorf (Thür.)

Quittungskarte Nr. 1 für

Marfa Bubanez — ledig / ~~verheiratet~~ / ~~verwitwet~~ / ~~geschieden~~ (Nichtzutreffendes streichen)

(Vor- und Zuname, bei Frauen auch Geburtsname, bei mehreren Vornamen Rufname zu unterstreichen)

z. Z. der Ausstellung dieser Karte genau feststellen!

Wohnort (Wohnung): Gera, Schülerstraße 22
Beschäftigungsart: Arbeiterin
geboren am 6. Juni 1925
in Lokotki Kreis (Amt) Sumi

L/0921 / 654521

Aufrechnung nur der Beitragsmarken

Anzahl der Marken in Klasse

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X		

	vom	bis einschließlich	vom	bis einschließlich
Nachgewiesener Reichsarbeitsdienst				
Wehrdienst				

Dienstsiegel der Ausgabestelle

..... (Ort und Tag)

..... (Ausgabestelle)

..... (Unterschrift)

Die Karte darf nur die gesetzlich vorgeschriebenen Angaben enthalten und keine besonderen Merkmale tragen; vor allem darf aus ihr nichts über Führung oder Leistungen des Inhabers zu entnehmen sein. Niemand, außer den zuständigen Stellen, darf eine Versicherungskarte wider den Willen des Inhabers zurückbehalten (vgl. hierzu §§ 1424, 1425 der Reichsversicherungsordnung).

Wer Versicherungskarten mit unzulässigen Eintragungen oder mit besonderen Merkmalen versieht, verfälscht, fälschlich ausfüllt oder wissentlich eine solche Karte gebraucht, wird bestraft (§ 1495 der Reichsversicherungsordnung).

A. Für Versicherte, deren Beiträge zur Invalidenversicherung an die Krankenkasse abgeführt werden

Beschäftigt gegen Entgelt von	bis	Arbeitsverdienst (Barbezüge und Wert der Sachbezüge) für die Beschäftigungszeit RM.	Rpf.	Name und Sitz der Krankenkasse, an die die Beiträge abgeführt sind	Firmenstempel, Anschrift und Unterschrift des Arbeitgebers
1944 1.4.	16.12.	935.	03	Betriebskrankenkasse der Hermsdorf-Schomburg Isolatoren-Gesellschaft Hermsdorf/Thür.	Hermsdorf-Schomburg-Isolatoren-Gesellschaft Zweigniederlassung der Porzellanfabrik Kahla Unterwerk Gera Personal u. Lohnbüro i.A. Jaumer
1945 17.12.44	13.4.45.	334.	12	Betriebskrankenkasse der Hermsdorf-Schomburg Isolatoren-Gesellschaft Hermsdorf/Thür.	Hermsdorf-Schomburg-Isolatoren-Gesellschaft Zweigniederlassung der Porzellanfabrik Kahla Unterwerk Gera Personal u. Lohnbüro i.A. Jaumer
194					

B. Für die übrigen Versicherten und für die Höherversicherung*

Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt					Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt
	*Beitragsmarken sind nur zu verwenden für				
	1. freiwillig Versicherte (Weiterversicherte, Selbstversicherte),				
	2. Pflichtversicherte, die höhere als ihrem Entgelt entsprechende Beiträge entrichten, jedoch nur für den Beitrag zur Höher- oder Überversicherung,				
	3. unständig beschäftigte, deren Beschäftigung auf weniger als eine Woche beschränkt ist,				
	4. Teilbeschäftigte, das heißt für Personen, die regelmäßig bei mehreren Arbeitgebern beschäftigt werden. Werden sie bei einem Arbeitgeber überwiegend beschäftigt, sind Beitragsmarken aber nur für die Nebenbeschäftigung zu verwenden. Pflichtversicherte die in der Beitragswoche ihren ständigen Arbeitgeber wechseln, zählen nicht zu den Teilbeschäftigten,				
	5. Selbständige, die der Versicherungspflicht in der Invalidenversicherung unterliegen.				
Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt					Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt

981.

34

Arbeitskarte

für ausländische Arbeitskräfte

aus ..... a.'isowjetrussischem Gebiet .....

Der Inhaber darf seinen Arbeitsort ohne Genehmigung der Polizei-behörde nicht verlassen!

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

52 mm

74 mm

Deutsches Reich Gera

Ausweis für Ausländer

356 L - 4263 - (100 000. 1. 43.) 140 g l. L. 0204 (10626)

Ho. A. Gr. B.

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein*)~~

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: Bubelez

Vor(Ruf-)name: Marfa

Geburtsname bei Frauen: .....

Geboren am 1925 in Lokotki

~~männlich~~, weibl. ledig, ~~verh.~~, ~~verw.~~, ~~gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: .....

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Lokotki

Kreis: Sumi

Wohnhaft: .....
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Handarbeiterin

Arbeitsbuch-Nr.: A 227/628

Arbeitsstelle: Hermsdorf-Schomburg
Isolat. Gesellschaft
Unterwerk Gera

Trpt-Nr.: .....

Im Inl. seit .....

Eingestellt am 7.8. 1943

Ausgestellt am 17.1. 1944

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Gera

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

richtig: Bubelez.

Der Polizeidirektor 35 in Gera

35

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна ръководител на предприятието То губи значението си при напущането на това място.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

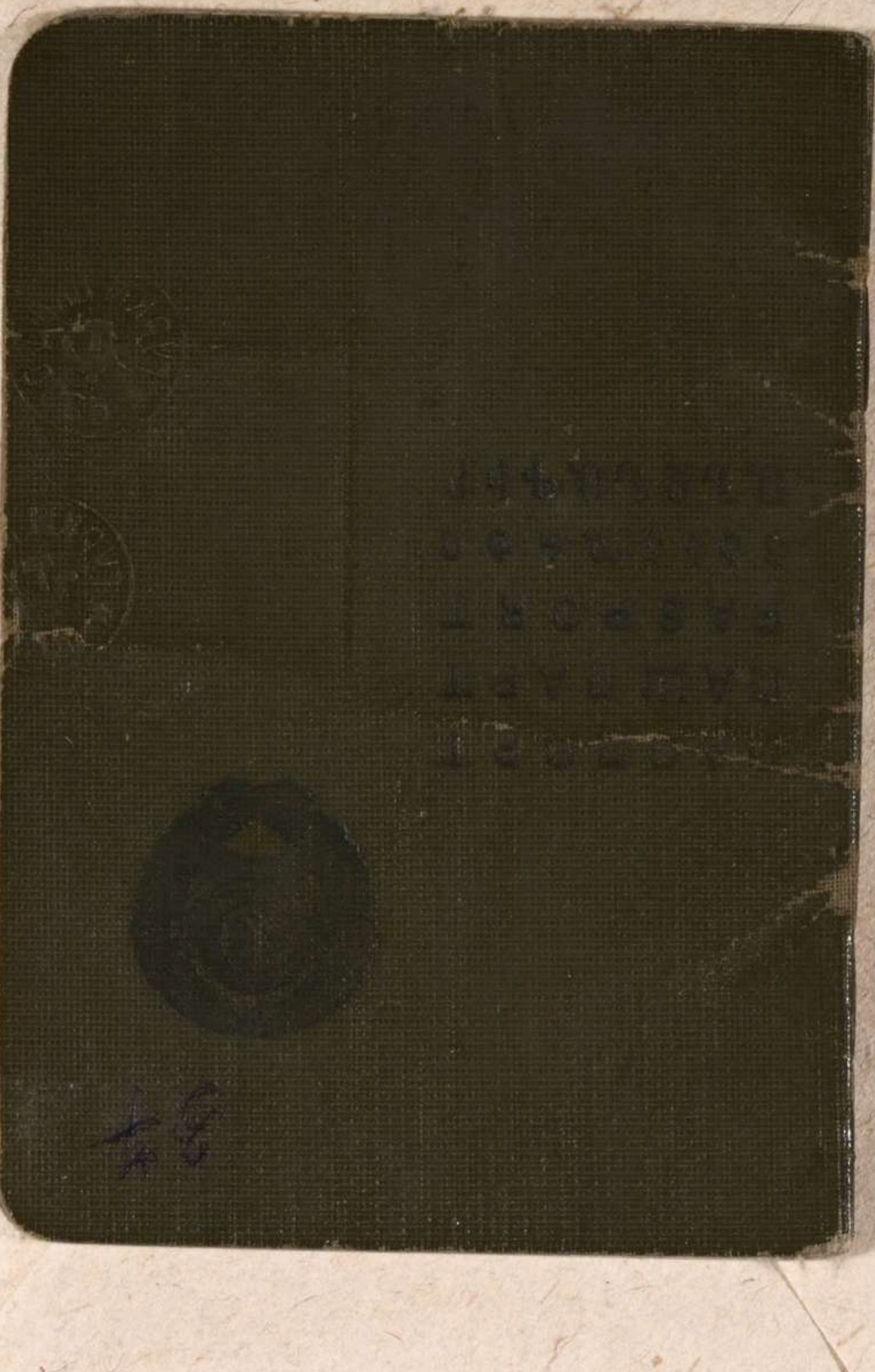
Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

12

36

37-45



37

ПАСПОРТ

Действителен по 12 июня 1946 г.

1. Имя, отчество, фамилия Бубенец Марфа Семеновна

2. Время и место рождения 6/II-1925 г. п. Локотки Шосткинс. р-на

3. Национальность Украинка

I-ЭИ № 598249

№ 297

4. Подпись владельца паспорта Бубенец

38

5. Социальное положение учащаяся

6. Отношение к военной службе

7. Кем выдан паспорт Шосткинск Р/О НКВД Сумской обл.

8. На основании каких документов выдан паспорт Паспорт ЧН 732108 Мегр. 38. Шосткинск 12/III-38

Начальник Р. К. милиции [signature]

М. П.

Нач. паспортного стола [signature]

Дата выдачи 13/VI-41 г.

I-ЭИ № 598249

ПАСПОРТ

Дійсний до 12 червня 1946 р.

1. Ім'я, по батькові, прізвище Бубенець Марфа Семеновна

2. Час і місце народження 6/VI-1925 р. п. Локотки Шосткинск р-на

3. Національність Українка

I-ЭИ № 598249

4. Підпис власника паспорта

39

5. Соціальний стан учень

6. Відношення до військової служби

7. Ким виданий паспорт Шосткинск Р/В НКВС Сумской обл.

8. На підставі яких документів виданий паспорт Паспорт ГЖ 732108 Метр. 38 Шосткинск 12/III-38

Начальник Р.-С. Міліції

М. П.

Начальник паспортного стола

Дата видачі

I-ЭИ № 598249

9. Лица, внесенные в паспорт владельца

№№ по пор.	Фамилия, имя и отчество	Возраст	Отношение к влад. паспорта	На основании каких докум. вписаны и кем

ПАСПОРТ

9. Особи, записані до паспорта власника:

Чергові №№	Прізвище, ім'я і по батькові	Вік	Відношення до власника паспорта	На підставі яких документів вписані і ким

ПАСПОРТ

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ—ОКРЕМІ ПОМІТКИ



ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ—ОКРЕМІ ПОМІТКИ

11



I-ЭИ № 598249

ОСОБЫЕ ОТМЕТКИ—ОКРЕМІ ПОМІТКИ

ПРОПИСКА

42

УССР Шостинский РОМ Сумск. обл.
Приписан 13/VI 19
по ул. Чехова 62
Паспорт сер. № №
Подпись

Проверено. 14/XI 41 г. Горбец

ПРОПИСКА

ПРОПИСКА

43

Der Bubenez Marfa
(Vor-u. Zuname des Passinhabers)
wurde am 11.5.1942
Von der Meldeabteilung
der Gemeinde Sorotri
unter Register Nr 917
erfasst.

Der Bürgermeister
in Schostka
Schostka
den 15.5.1942
(Unterschrift des Bürgermeisters)

ПРОПИСКА



ПРОПИСКА



Украинский яз. ГОЗНАК. 1938.

45

1. Фам. БУБЕНЕЦ

2. Имя Марфа

3. Отч. СЕМЕНОВНА

4. Год рожд. 1925 5. Место рожд. п. локотки, шосткинск. р-н сумск. обл.

6. Адрес по месту рожд.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Место работы, должн.

9. Парт. б/п 10. Нац. укр. 11. Гражд. ссср.

12. Арестован с 1943 г. по 1945 г. 13. Характер преступления работал в Германии.

14. Ст. ст. УК на военн. 15. Карточка заполнена

фабрик

указать назван. тюрьмы, КПЗ, лагеря, колонии

" " 195 г. [signature]

Карточку проверил нач. отделения фамилия составив. карточку

Орган Фильтроу

кем арестован

дело

без сокращений

Отдел шосткинск

№№ дел ромвд

Сл.

Арх. 297

Сл.

Арх.

Дакто

Форм

ор 16 спр 74 5

Нб-524(94)

Указательный палец правой руки

Кем осужден компр материалов не

Когда _____ ст.ст. УК установлено. срок _____ лет _____

Начало срока _____ конец срока _____

в 1945 г. Освобожд Американск войск

Форма № 1

КОМІТЕТ
державної безпеки
України
УПРАВЛІННЯ
по Сумській області

КОМИТЕТ
государственной безопасности
Украинской ССР
УПРАВЛЕНИЕ
по Сумской области

"_____" _____ 199 г.

№_____

гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС
У даній справі пронумеровано сорок п'ять аркушів
"08" 07 2026 р.
Посада
Підпис